



瑠公農田水利會

第5期會訊

無法投遞請退回

國內
郵資已付台北郵局許可證
台北字第3782號

■發行人／林錦松 ■編輯小組／林濟民、張竹郎、阮明宗、李學仁、陳邦實、許邦雄、張麗華、周淑卿、張瑞國

■會址／台北市民生東路三段107巷6號 ■網址／http://www.liugong.org.tw ■電話／02-2713-0025 ■傳真／02-2719-5748 ■承印者／名格印刷設計02-2793-0966

96年工作年報會長序 ——攜手并肩光大瑠公志業——

我是一個在本會服務近50年的「老兵」，很榮幸將人生歲月奉獻於茲，並追隨許多長官與志同道合的工作伙伴并肩攜手共同為瑠公志業奮鬥，慘澹經營，在本會最艱難時期克服了無數的困境，營造成今日的穩定進步、持續發展，除有能力能做好各項會務工作外並有餘力造福地方，回饋社會，深感欣慰，回顧一路走來艱辛歲月，內心充滿了感恩，尤其個人於民國93年間 蒙各位會員支持擔任會長，在此三年多期間，大家不斷給我督導、鞭策，這是促使本會會務進步向前最大動力，對各位的恩情，一直銘感於心；在工作崗位上不敢須臾鬆懈，努力推動會務、創造利基、服務會員，以回報大家的恩情於萬一。

個人領導同仁開展會務，一向強調在合法、合情、合理的基礎上，要以會員的角度思考問題、要以增進會員的福祉為優先執行會務，三年多來會務工作始終秉持此一原則推動：唯個人能力有限，幸賴政府主管機關督導有方及全體會務委員、水利小組長、班長、會員及全體同仁鼎力襄助，協調合作下使會務繼續推展，特別是在過去一年裏無論在「落實會員服務」、「拓展事業轄區」、「強化工作團隊」、「加強灌排功能」、「健全財務管理」、「推展社會公益」等各重要工作，均進一步獲得良好的績效，茲將執行情形簡要臚列如下：

一、落實會員服務：定期清查會籍，追蹤失聯會員，勤訪轄區，建立綿密互動網絡，瞭解基層心聲，運用網路及印發會訊構建與會員聯繫、互動平台，俾有效、快速推動會員服務工作。

二、拓展事業區域：除汲汲經營事業轄區外並擴

大支助轄有轄區農民推展旱作灌溉，種植各項雜作農作物，發展精緻農業，促進農地有效運用，增進農友收益，利於本會會務開展。

三、強化工作團隊：注重柔性領導，推動人性化人事管理，推行各項職工訓練與觀摩研習活動，激發同仁潛能，培植、拔擢優秀員工，提升工作效能。

四、加強灌排維護：加強灌溉水質監測管理，建立現代化營運之灌排系統，促進水資源有效活用，辦理圳路綠美化工作，維護生態環境，深化三生功能之水利事業。

五、健全財務管理：定期清查、校核會有資產、土地、房舍，並以電腦登錄控管妥善處分管理，俾創造最大效益，嚴格勾稽財務支出，確保預算準確執行；撙節開源並重，建立完善財管制度。

六、推展社會公益：分別委託支助「農業工程研究中心」、「中正農業科技社會公益」、「錫瑠環境綠化」、「瑠公農業產銷」、「郭錫瑠先生文教」、「台北病理中心」等各相關基金會從事一本會辦理旱作灌溉推廣執行成效評估分析、轄區農地種植球根類花卉種類篩選及栽培技術建立之研究，都市綠美化、農產推廣行銷、農化科技等增進農友種植知能、發展精緻農業工作；更進一步配合台北縣政府共同辦理新店市瑠公圳圳道空間再造規劃設計空間工程，使原導水圳渠生態風華再現；另於新店碧潭瑠公圳引水口原址積極籌建



農田水利文化館，使後人永懷瑠公事蹟。

回顧過去，策勵未來，在新的一年裏，有許多工作需要大家團結一致下努力持續推動，尤其今年下半年本會將進行一連串的水利小組長、會務委員及會長的直選改選事宜，各項選務工作即將陸續展開，過程繁冗、任務沉重，是為本會最重要的年度工作，盼同仁全力以赴，使整個選務行政流暢順利，過程完善無缺點，同時也在此呼籲會員朋友們屆時請踴躍投票，只有大家熱忱支持、關注會務，才是本會永續發展的憑藉，也才是繼續光大瑠公志業的活水源頭；願共勉之。



▲本會林會長（中）與張總幹事（右）林主任管理師於工作會報後留影



▲本會敬送同仁陳得龍先生榮退（右）林會長贈與紀念品



▲本會林主任管理師濟民（右四）與會務委員等人於行政院農業委員會桃園區農業改良場台北分場實地勘查種植各種球根花卉情形

◎規劃會長暨會務委員選舉工作 確定選務事宜◎

本會會長暨會務委員任期即於本年9月30日屆滿，將依據「農田水利會組織通則」等相關法令辦理改選工作，依規定本會近將成立「選舉工作小組」展開各項選務工作，而台北市政府以主管官署立場督導整個選務作業依法進行，如遇有通案性之選務問題由農田水利會聯合會組成「聯合工作會報」協調處理，依此原則，本會已展開各項先期籌備作業。

為期本次選務工作辦理順利，市政府於2月27日上午9時20分邀集相關單位及主管選務人員，在本會4樓會議室，舉行「研商97年度本市農田水利會會長及會務委員選舉相關事宜會議」由高科長振源主持，會中主題為研商本次選舉實施計畫進度表，其中與會員行使權利直接相關者有——7月15日辦理選舉公告、7月21至25日公告選舉人名冊並公開陳列、候選人登記公告與受理申請登記於7月23至29日辦理、8月15日公告候選人名冊、8月30日舉行會長暨會務委員選舉等重要事宜。

茶香桃花源——坪林之美

旱作灌溉

坪林是茶鄉，這是台灣人共同的記憶！

坪林地處台北縣的東南端，鄉內多山，風景秀麗自然生態豐富且多樣，因位於水源區，是以開發受限，工業化程度輕微，地貌上多山且原始，空氣清新少污染，水源清澈，是台北近郊相當清爽宜人的觀光景點。

坪林耕地大部份以茶樹為主，滿山遍野的茶樹是鄉內的風景特色，而茶葉博物館在鄉內是有名的觀光景點之一。

鄉內北宜公路貫通，南距台北市38公里，北達宜蘭市42公里，地理上居於北宜交通樞紐，東南與宜蘭縣頭城鄉及礁溪鄉為鄰，西北與同縣石碇鄉接壤。

坪林地處山丘，原本集水不易，早期茶作無灌溉工程，僅能寄望於上天雨水的滋潤，產量及品質受天候影響極巨，茶農耕種所得幾無保障，而台灣地區春、冬兩季為降雨稀少的乾旱時節，茶樹遇旱輒枯萎，遇災即摧毀茶農一年來的心血，本會有鑑於此，發揮瑤公傳承精神——為社會盡心、以服務會員導向為先，並協助政府照顧農民為宗旨，於民國84年與坪林鄉農會合作辦理旱作灌溉工程，設立「茶園灌溉示範區工程」計畫；最初以北勢溪及鱸魚堀溪匯流之左側坡地茶區10公頃為第一期示範區，經3年縝密規劃後於87年4月7日正式動工興建給水管路，探測地下水源，鑿井建埤引水路至各灌溉茶區，補助茶農施設末端之茶田噴灑灌溉系統、微噴灑灌溉系統，並協助茶農自我提昇經營管理技術。

示範區施作后成果驚人

- 在人力上一減少1/2以上維護之人力，節省並有效運用人力資源。
- 在成本上一降低生產單位成本，與維護成本。
- 在品質上一茶葉因生長環境超優，品質自然提升。
- 在所得上一茶葉單位產量上升30%以上。
- 在意願上一人力素質、管理績效，茶農種植意願向上提升。

茶農在以上五項誘因下踴躍加入本會示範區工程範圍，迄94年止，接受本計劃之茶農躍增為45戶，總面積為21.02公頃，範圍涵括了九芎林、鱸魚區、大粗坑、金瓜寮、大舌湖、坑子口、水簾溪坑等七段大部份山坡地。

據農業工程研究中心於95年評估報告中指

出：施灌區比未施灌區之產量增加20%—30%，品質提高，售價跟著品質提昇，每公頃產值增加近24000元。尤其在冬季，設置噴灑設施的茶園，由於水份充沛滋潤，茶樹提早一個月長新芽，春茶生產量為一公頃約13000公斤，而無此設施的茶園僅生產990公斤，增產率達30%，且因可提前一個月採收，在單價上亦較提昇銷售量亦提高，相比之下獲利率差達40%以

上，成效驚人！

本會秉瑤公精神，長期配合政府農業政策，對當地提供了相當多的助力，增加了會員收入，改善其生活，本次坪林考察之行，適逢遇上了坪林茶園灌溉示範區管理委員會，我們特別訪問了四位在地茶農來記錄他們的心聲。

灌溉前後之產量及效益

資料來源	年產量（公頃/公斤）		單價（元/公斤）	增加收益		
	設施前	設施後		增加產量（公斤）	增加產值（%）	增加產值（元/公頃）
試驗數據	630	900	800	300	30	240,000
訪調農民	500	800	700	300	30	210,000

感恩回饋

坪林茶園灌溉示範區管理委員會



主任委員 陳柳金先生

瑤公農田水利會對坪林農民照顧了12年，替茶農節省了很多的成本，旱作灌溉工程讓坪林茶農能夠永續經營，我們真的感謝水利會。尤其不受天旱影響增加收入，每公頃粗估增加1/4的收成，品質更是比以前好。坪林茶葉在全省比賽每年都拿到冠軍，水利會協助很多，更希望水利會能夠協助茶區綠美化工作、輔導茶農推展觀光產業，讓坪林的風貌能夠由生產茶香蛻變為觀光茶香，這樣對坪林鄉必然是有更大的助益。



委員（坪林鄉農會常務監事） 傅慶先生

瑤公農田水利會對坪林鄉的幫助非常大，補助旱作噴水噴灑灌溉設施讓農業人力付出減少，提升耕作意願，如果能夠增加大蓄水池，那效益會更大。

坪林鄉最近因雪山隧道通車，在地生意深受影響，希望水利會能夠協同政府幫助坪林鄉發展特色，如果能在土地使用上放寬標準，讓茶農也能製作香花草等經濟作物，將坪林鄉塑造成一個具茶香花香的觀光地區，那麼坪林就更能永續發展了。

另外，坪林因位於水源保護區，空氣好、水質好，當然住在這裡身體也跟著好起來，若能夠發展休閒產業，銀髮、保健產業，那麼坪林鄉將更能深入發展；觀光客來了，休閒業蓬勃，高齡保健村的開發將帶給坪林軸線翻轉的契機，很期待水利會能夠協助我們！

委員（坪林鄉農會理事） 王本義先生

試舉一個例子來說明瑤公農田水利會對坪林鄉的幫助有多大！

91年旱災各地缺水，坪林位處山區，本來供水就相當有限，當年的旱災持續相當長一段時間，受到水利會支助施設旱作灌溉區域的茶樹都正常生長，而區域外的茶樹都枯死了。而縣政府對枯死區域補助費為一甲地——100,000元，但是必須翻耕，重新種苗、除草、灑藥、上肥，三年後才能有所收益，等於3年內收入為零，只得由台北縣政府補助100,000元，開銷未計；而在旱作灌溉區內的茶農，每甲地收益每年超過400,000元x3年=1,200,000元。兩者差異加上復耕所須花費差異達15倍之多，這樣就可以清楚地瞭解水利會對坪林地區的貢獻有多大了。

當前坪林鄉急需轉變，我們盼望水利會除了繼續舊有的補助設施，也期盼更能擴大規模與範圍，另外若能在文書處理、制度規劃方面，輔導本會做好各項基礎作業，幫忙規劃觀光一日、二日遊。茶農天性樸實、不善包裝，更沒有企劃能力，這是我們深切期望水利會能幫忙！

委員（坪林鄉耆老王潮清尊翁） 王榮貴先生

世代住在坪林，這個鄉充滿了感情，長久以來受到瑤公農田水利會的照顧，坪林鄉民非常感謝！

我期望水利會能夠幫忙坪林鄉在灌溉區旁設立觀光走廊，協助我們規劃行程，讓觀光事業發展，讓人口回流並輔導設立長壽村，發展銀髮族休閒產業，我們依賴水利會及政府的幫忙，希望能夠繼續支持我們永續經營。

（編按：王老先生高齡近80，說話中氣十足待人豪爽，家庭四代同堂，母親已97歲，身體健康硬朗，祖先來台已七代，他的家庭是坪林銀髮休閒產業的最佳代言人。）



◎ 地理小知識 ◎

坪林名稱的由來——坪林鄉位於台北縣東南，境內多山，四面山勢環繞，連綿不絕中間為平坦的平地，先人墾拓伊始，經過茂密森林達此平坦處所，故取名為「坪林」，意為地勢平坦的森林地區。

都市環境綠美化推手

財團法人台北市錫瑠環境綠化基金會

◎本文作者為錫瑠環境綠化基金會 吳意欽 小姐



▲社子島堤階植槽綠帶多樣化景觀特色

隨著臺北都市化高度發展，農業漸趨生活化、環境化，台北市瑠公農田水利會本諸回饋社會，在成立250週年紀念大會上決議設置公益性綠化組織，以配合政府共同推行都市環境綠美化工作，遂於81年8月3日成立「財團法人台北市錫瑠環境綠化基金會」。

本會乃非營利性組織，以美化環境、增進市民生活品質為宗旨，15年來協助臺北市政府推動各項綠美化業務，其中包括社區、公園、學校、道路、郊山、建築物及政府機構等公共空間之景觀規劃、綠美化工程、技術服務等近三百處，辦理綠美化宣導教育活動一千三百場次、參與人次達五十萬人，普獲社會大眾認同及肯定。

景觀改善及示範工作為協助政府進行景觀綠美化改善工作，工作範圍從台北市市容、社區、山林、學校及重要地點的景觀改善等，工作實績有總統府前廣場、市政大樓中庭、翡翠水庫、公訓中心等機關景觀綠美化，而在大安森林公園、士林官邸、榮星花園及富錦、長春等鄰里公園完成綠美化百餘處，更在仁愛路、基隆路沿線行道樹、捷運淡水線綠帶及四獸山、福州山、貓空等山林及重要地點進行景觀改善近二百處，同時輔導名山、忠、吉慶等社區綠美化，和協助台灣大學、老松、雙蓮、吳興國小、松山工農等約70處校園綠美化。

宣導教育及資訊推廣工作主要將綠美化觀念推廣於眾，開發各式

綠化技術推廣手冊及摺頁，如快樂園丁～花壇種植等近40式，並編製親山親水系列郊山步道導覽摺頁、台北老樹散步導覽摺頁和近年來推動的社子島水圳巡禮導覽摺頁及綠屋頂推廣手冊等。同時亦倡導生活園藝、辦理綠美化研習課程，提昇市民綠美化技術及動手參與，進而結合民眾參與、鼓勵認養及績優表揚等工作，在社區鄰里公園及社子島堤階植槽綠化認養推動上皆獲肯定。同時近年亦與水利會共同結合並配合市府策辦暑期親子活動，將水利事業轄區的新店、坪林及社子地區引介於眾，引領親近地方自然生態及特色休閒產業，藉此推動在地農業休閒及生態永續發展。

綠化諮詢研究及調查工作針對都市綠化技術進行研究、引進與推動，並結合市府機關共同研究並加以推動如：人工地盤樹木植穴生長改進、學校機關壁面屋頂綠化、河灘溼地生態復育、水利圳溝生態綠化及園藝療癒庭園等；近年同時協助文化局辦理樹木保護技術諮詢服務工作，針對樹木褐根病防治等議題，亦積極加強查報及保護，持續倡導市民植樹、珍惜綠資源，促進生態資源永續利用。

本會近年持續推行工作重點及實績

- 1. 信義區社區規劃服務中心及社區營造工作：**為落實民眾參與、社區營造工作，從90年起接受都發局委託擔任「信義區社區規劃服務中心」，作為各行政區域議題的公共討論平台，並結合區內各里、學校等單位構成協力網絡，進行交流統合地區發展願景；進一步更推行了象山入口意象塑造、惠安水與綠生活廊道營造及規劃設計建置、泰和社區水綠生活通廊規劃改善等，逐年落實社區營造及景觀改善建設。
- 2. 社子島水圳堤階綠美化及休閒農鄉營造工作：**社子島自民國63年起納入瑠公水利會事



▲社子島河灘地營造生態池鹹草埔



▲社子島松風善水綠圳道



▲臺北市樹木保護技術諮詢服務工作



▲贊助本市植樹活動本會林董事長（左四）接受台北市政府表揚

業轄區，從92年起陸續進行水利圳道及抽水站綠美化、河灘濕地生態復育工作，更進而號召在地農民及社區居民共同參與，進行農地圍籬變妝及景觀花海，續擴至基隆河岸堤階植槽綠化及認養，同時進行社子島區域風貌形塑及地區營造工作，另開發社子島水圳生態及文史導覽解說教育，建置城市農夫農園體驗模式，促動了社子島觀光資源開發及發展。

- 3. 臺北市樹木保護技術諮詢服務工作：**94年起協助文化局進行樹木保護技術諮詢服務工作，受理樹木保護案件之現場勘查、測量、診斷、諮詢及紀錄等工作，並設立市民服務專線及建置臺北市樹木保護技術諮詢服務網站，作為臺北市樹木維護管理及相關綠美化技術諮詢服務平台，提供市民綠色資源維護管理及環境綠美化等相關知識與資訊。
- 4. 新興都市綠化技術引進與推動工作：**因應近年來都市環境的變遷，乃針對新興的綠化技術，包括一降低都市熱島效益的綠屋頂薄層綠化、環境生態改造的水利圳溝生態綠化及提昇精神心理需求的園藝治療等多面向的新技術進行引進與推動。更在吳興國小、松山工農、信義區公所進行屋頂薄層綠化試驗及推廣，持續引介應用新綠化技術，落實推行都市環境之綠美化。



認識陳前會長瑞卿先生

陳前會長瑞卿先生是一個福氣的人，20幾歲當選臺北市議員，而且連任數屆，擔任議員20餘年，青年才俊還不足以形容它的優秀特質，其後經市議會同仁推舉為監察委員，卸任後又經水利會會員推舉出任第五屆瑤公農田水利會會長一職，連任乙次共任職8年。于88年任滿卸任轉任台北市瑤公農業產銷基金會董事長一職迄今。

本會歷史悠久，清朝年代、偉大的開圳先鋒——郭錫瑤先生慧眼獨具，認為水為萬物生利之本，唯有加強水的開發，才能造就農業發展，造福民生計，讓先民拓墾得到更好的成果。

瑤公的先知灼見造就了台北盆地的開拓發展，本會的會員及農友實不能不深刻瞭解當初開拓渠道的艱辛，瑤公的犧牲奉獻、踏實任事，不畏艱險，勇於創新的精神正是本會的驕傲傳承。

在陳前會長的身上，我們看到這份優良傳承的延續，這種默默耕耘、實在做事的態度，也造就了水利會同仁的待人接物的醇厚情感。陳前會長相當年輕就當選台北市議員，（聽說是20幾歲的年輕小夥子，這真令人難以想像！）而且一連任就20幾年，直到被市議會同仁推舉為監察委員，可想而知他的人和與人際網路是何等的融洽！監察委員卸任後於81年受會員推舉為會長唯一人選，連任兩屆，並於第二任期為了提拔人才出頭，自動引退轉任台北市瑤公農業產銷基金會董事長一職。

在瑤公水利會會長任內以「會員的需要為需要」的服務理念，對會員做最貼心的服務一直是

他努力的目標，任內多所興革，在內部控管上建立標準化公文書流程，增進公文書處理時效，凡事依規範而行，建立可長可久的典章制度。在用人上以才識為用，知人識人，適才適所，提攜後進不遺餘力，提拔了很多現任的高級幹部。在領導統御上與同仁相處融洽，毫無隔閡，辦公室開放讓同仁隨時請示會務，更是增加同仁情感的向心力。在財務上積極推動資產活化原則，靈活運用有形資產來創造它的附加價值。將資產作為生財增財的籌碼增加本會資產價值，這些種種作為陳前會長都在會內同仁同心協力下——完成，在他任內88年2月26日坪林茶園灌溉示範區正式啟用，開創了台灣茶葉旱作灌溉的典範，日後也成為國內外水利團體及專家經常參觀及觀摩學習的成功樣本。

本會一向在水利興革上協助政府照顧會員，成效卓著，尤其在陳前會長任內發生了震驚世界的921大地震，朝野踴躍捐輸濟助，秉持為善不落人後的精神，於88年10月2日捐款新台幣五仟萬元整給台北市政府社會局統籌運用救濟災區，充份發揮人溺己溺的精神，共同為守護台灣盡心盡力。

陳前會長雖然由會長卸任已20年，但仍非常關心會內會務工作的創新與發展，掛念同事的醇厚情誼溢於言表，任內於88年1月23日舉辦第一屆瑤公杯桌球友誼賽，讓同仁鍛鍊身體。尤其為大家津津樂道的一件趣事，為他任內提供陽明山一處農地作為同仁假日農作休憩場所，開放同仁們種菜兼休閒，20年來每年都生產滋味甜美的大蘿蔔，讓大家每年都能領略到這個大家長對大家的愛心！

陳前會長轉任基金會董事長後一樣專心投入工作，引導基金會邁步轉型，尤其輔導「安心蔬菜」成效卓著為國人健康把關，為服務更多農戶於91年9月在工研院量測中心協助下開始ISO17025品質系統建立及憑證計畫執行，並於92年8月1日正式獲得憑證，成為國內外第一

個通過此項憑證的民間檢驗機構，為政府與民間提供最好的檢驗認證，它的效力通行全世界，各國的國家級認證，真是「造福桑梓」「功在社稷」了。

陳前會長再次期許水利會同仁要隨時謹記瑤公奮鬥不怕苦的拓荒精神，以服務為導向作好每一件農民要求協助的事項。他很自豪水利會與基金會都維持很密切的關係，這就是瑤公精神的再延續了。

同仁如是說

林主任管理師：

陳前會長是一位可敬的長者，由他歷次當選市議員、監察委員，會長幾乎都是最佳人選，而且做人與做事始終如一，讓大家心服口服，這一位長者到現在還關心會內各項會務工作，他醇厚的情誼令我佩服，這一個長久關心本會會務的長者是有福報的人，看他現在五代同堂，8個子孫、3個在加拿大讀大學就曉得他是個有福氣的長者。

基金會李執行長：



陳董事長的行事風格可以用8個字來形容，「尊重前輩，提攜後進」，對每一位同仁都非常用心關懷，是一個難得的好長官、好長者，尤其他能體諒同仁的辛勞，對會務有深入獨到的作為，不管是水利會或基金會，他都是一位成功的領航者。



陳董事長的行事風格可以用8個字來形容，「尊重前輩，提攜後進」，對每一位同仁都非常

瑤公史諺專欄

木欄——（常綠植物木片堅韌，可以做弓）欄長約90公尺，寬約2.5公尺，深約1.5公尺，這是郭公錫瑤為了引新店溪灌溉水橫跨景美溪而設計，在溪流上以堅固的長約10公尺的木橋架在河上，橋有三面，用相當厚實的木板造成，以一些楔子連結著，橋的底部敷上一層油灰，不致漏水，47根木橋把橋支撐住。導引圳水通過注入北面的圳道，水流景尾引道經船再往大稻埕，灌溉台北市在基隆河以南的稻田。

編者的話

- （一）為加強服務及反應會員需要，本會決定97年將增刊會刊一期，全年編刊三期，即4、8、12月下旬各發行一期。
- （二）本會訊園地公開，或水利新知、水利興革，水利會務報導，人物專訪，會務花絮，活動報導，農業新知，農產資訊……等均在所歡迎。一經採用，本會提供優渥的稿酬，本會有刪改權，若欲退稿請附回郵信箱。來稿請惠寄 台北市民生東路三段107巷6號「台北市瑤公農田水利會會訊編輯小組收」期待您來開發。